

# THE CITY SPEAKS

UN BOLETÍN INFORMATIVO PARA PADRES PUBLICADO POR LOS PROVEEDORES DE  
LOS SERVICIOS DEL HABLA Y EL LENGUAJE DEL DISTRITO 75

Dennis M. Walcott, Canciller

Número 78 – Verano 2011

Gary Hecht, superintendente del Distrito 75

Helen D. Kaufman, asistente administrativa de Servicios de Apoyo Clínico.

## Hagamos relaciones sociales durante el verano

El propósito de este año ha sido que los padres participen en la creación de entornos y oportunidades para facilitar las interacciones sociales. El verano es un la oportunidad perfecta para que sus hijos estén al aire libre y que participen de los múltiples eventos que la Ciudad de Nueva York tiene para ofrecer. Hacer que su hijo se relacione con otros niños y adultos es imperativo para su comunicación. Las interacciones que usted tenga con otras personas le servirán de modelo sobre los comportamientos sociales apropiados. Sabemos lo difícil que puede ser llevar a su hijo de paseo debido a los comportamientos que los niños pueden demostrar, pero dar ejemplos sobre los comportamientos adecuados y contar con las herramientas necesarias (por ejemplo: cartelera para la comunicación, refuerzos, comentarios positivos) le permiten crear una oportunidad para un paseo más exitoso y positivo.

## 60 días de verano... ¿Qué cosas se pueden hacer?

A continuación hay una lista de sugerencias con varios eventos y actividades que usted puede realizar junto con su hijo en la Ciudad de Nueva York. Algunas de las actividades que se mencionan a continuación son gratuitas, mientras que otras deben ser abonadas. **Tenga en cuenta que antes de comprometerse a alguna de las actividades mencionados debe verificar las fechas, horarios, lugares y tarifas.**

Brooklyn	Manhattan	Staten Island
60: Zoológico Prospect Park Zoo 59: Luna Park en Coney Island 58: Asistir a un partido de béisbol de los Brooklyn Cyclones 57: Búsqueda del tesoro pirata en Fort Greene Park 56: Puppetworks Theater en Park Slope 55: Campos deportivos y puestos ambulantes de comida en Red Hook 54: Museo Brooklyn Children's Museum 53: Pinte sus propias piezas de cerámica en Painted Pot (Carroll Gardens y Bay Ridge) 52: Centro de entretenimiento familiar Madd Fun (303 Stanley Ave.) 51: Acuario New York Aquarium en Coney Island	40: Espectáculo de burbujas Gazillion Bubble Show 39: Museo de Manhattan para Niños 38: Bryant Park 37: Zoológico del Parque Central 36: Muestra de Harry Potter (en Times Square) 35: Museo de cera Madame Tussauds Wax Museum 34: Ferias callejeras 33: Crucero turístico abordo de Circle Line 32: Mini golf y paseo en bicicleta por Governor's Island 31: Edificio Empire State	20: Realice un paseo en el ferry que va a Staten Island 19: Vaya a apoyar a los Yankees de Staten Island 18: Zoológico de Staten Island 17: Museo para niños de Staten Island 16: Parque Silver Lake 15: Playa New Dorp Beach 14: Patio de juegos Chelsea 13: Carrusel para niños (Greenbelt Park) 12: Centro de bolos Showplace Entertainment Bowling Center 11: Jardines botánicos
<b>El Bronx</b> 50: Jardín botánico New York Botanical Gardens 49: Zoológico Bronx Zoo 48: Proyecto de arte para la familia en Wave Hill 47: un partido de béisbol de los Yankees 46: Parque Van Cortland Park 45: Playa Orchard 44: Complejo Whitestone Multiplex 43: Museo Bronx Museum 42: Parque de diversiones PT Amusement 41: Centro de juegos Crotona Play Center	<b>Queens</b> 30: Natación en Astoria Park 29: Montura de caballos en Forest Park 28: Granja Green Meadows 27: Museo de ciencias Hall of Science 26: Parque Flushing Meadows Park 25: Juego de bolos en Jib Lanes 24: Centro de entretenimientos Kids Fun House (Ridgewood) 23: Parque y centro de tenis Cunningham Park & Tennis Center 22: Patio de juegos para niños 21: Museum of the Moving Image	<b>Ideas varias</b> 10: Partido de béisbol con familia y amigos 9: Barbacoas 8: Picnics 7: Hacer y vender limonada 6: Remontar un cometa 5: Dibujar en la vereda con tiza 4: Proyectos de artes y manualidades (para obtener ideas visite <a href="http://www.dltk-kids.com">www.dltk-kids.com</a> o <a href="http://www.crayola.com">www.crayola.com</a> ) 3: Biblioteca 2: Hacer helados de agua 1: Plantar flores o verduras

Les sugerimos algunos parques ubicados en los cinco municipios. Para hacer que el viaje sea más interactivo una buena idea podría ser que usted arme batería de cosas para llevar junto a usted, como por ejemplo: un frisbee, globos de agua, una soga para saltar, una pelota, burbujas, etc. Sea lo que fuere que usted decida hacer durante el verano, asegúrese de darle a su hijo la mayor cantidad posible de oportunidades de comunicarse e interactuar con otras personas. Y recuerden que deben ¡**DIVERTIRSE!**

Estimado CITY SPEAKS,

Soy uno de los padres de una niña de 10 años que se aburre fácilmente. Ella asistirá al programa de verano de Chapter 683. Sin embargo, me preocupa qué es lo que debo hacer una vez que este programa haya terminado. ¿Qué actividades puedo hacer con mi hija durante los fines de semana y luego de que termine el programa de verano?

Un padre con hijos en el programa de verano

Querido padre con hijos en el programa de verano:

El verano es un excelente momento para realizar viajes locales. Para alentar a la comunicación, lleve a viajes locales a toda su familia. Usted y su hijo se divertirán explorando nuevos lugares durante el verano. Entre otros, los lugares interesantes para visitar son:

- Restaurantes locales: Disfrute de una comida junto a su hijo en un restaurante local. Prepare gráficos de las ofertas de comidas que hay disponibles o hable de antemano acerca de estas opciones. Permítale a su hijo tener la oportunidad de pedirle al camarero su propia comida. Además, haga que su hijo pague la cuenta y espere el vuelto.
- Muchas de las atracciones turísticas que hay en la Ciudad de Nueva York ofrecen actividades para niños de todas las edades. Considere la posibilidad de visitar el Museo para niños Children's Museum of the Arts, el museo de ciencias New York Hall of Science, el acuario de Brooklyn, el zoológico de El Bronx y los diferentes parques que hay en los vecindarios. *Tenga en cuenta: muchas de estas atracciones turísticas no cobran entrada y cuantan con eventos especiales en ciertas fechas. Para obtener más información comuníquese con el lugar que le interese visitar.*
- La cadena de salas cinematográficas AMC formó una alianza con la sociedad contra el autismo Autism Society. Para obtener más información visite [www.autism-society.org](http://www.autism-society.org)
- Los siguientes sitios de Internet le darán información sobre actividades gratuitas diarias en toda la Ciudad de Nueva York. [www.freeinnyc.net](http://www.freeinnyc.net) <http://timeoutnewyorkkids.com/>

### Tiempo para bromas (en inglés)



Q: What did the pig say at the beach on a hot summer's day?

A: I'm bacon!



Knock, Knock!  
Who's there?  
Summer.  
Summer who?  
Summer here and some are there.

### PLANIFICACIÓN PARA EL VERANO

Hay varias opciones disponibles para su hijo:

Chapter 683 para los programas del Distrito 75 que comienza el 6 de julio y termina el 15 de agosto.

También hay varios campamentos de verano para niños con necesidades especiales. Los programas de campamentos de verano ofrecen oportunidades de socializar y hacer amigos, aumentar la confianza en sí mismos, involucrarse en nuevas situaciones, aprender destrezas, participar en deportes organizados y actividades de juegos, mejorar el desarrollo social y emocional y, por supuesto, poder estar al aire libre.

**Comunicarse con el coordinador de padres o consejero vocacional de su escuela para obtener más información acerca de los campamentos locales.**

Para encontrar listas adicionales de campamentos diurnos o con estadía nocturna adaptados a las necesidades específicas de su hijo, consulte:

- **Recursos para niños con necesidades especiales** [www.resourcesnydatabase.org](http://www.resourcesnydatabase.org) (212) 677-4650.
- **Camp Chatter Box** [www.campchatterbox.org](http://www.campchatterbox.org) (908) 301-5451

### BÚSQUEDA DE VERANO (en idioma inglés)

L L R G N L D A F F B  
 L V E C R I O L H I A  
 A A P M M A O O I R R  
 B C S U O W S E P E B  
 E A H U E N L S H W E  
 S T H R N C A A Z O C  
 A I S O I N Z D O R U  
 B O I S T Y Y U E K E  
 X N P T S U G U A S C  
 Z O B E A C H J U L Y  
 P L G J U N E P A R K

AUGUST BARBECUE BASEBALL BEACH FIREWORKS  
 FLOWERS GRASS HAZY HOT HUMID JULY JUNE  
 LEMONADE PARK POOL POPSICLE  
 SUNNY VACATION

## Dame 20

Dame 20 es una lista flexible de palabras con sugerencias que se pueden utilizar en una enorme variedad de situaciones. A partir de esta lista central los estudiantes pueden controlar lo que dicen, cuando lo dicen e inspirarse para utilizar sus voces de la misma forma en la que todos lo hacemos (con felicidad y colaborativamente): para conectarnos con las personas que tenemos a nuestro alrededor. Para obtener más información visite: [www.vimeo.com/D75](http://www.vimeo.com/D75) (haga clic donde dice videos) y [http://schools.nyc.gov/Offices/District75/Departments/Technology/AssistiveAdaptive/at\\_forms.htm](http://schools.nyc.gov/Offices/District75/Departments/Technology/AssistiveAdaptive/at_forms.htm)

I 	want 	more 	yes 
no 	bathroom 	you 	need 
Wow! 	help 	here 	there 
me 	do 	stop 	finished 
good 	bad 	hi 	goodbye 

Si tiene preguntas o temas que usted desee que abordemos, por favor envíe un mensaje por correo electrónico a: [BMandel6@schools.nyc.gov](mailto:BMandel6@schools.nyc.gov)

Boletín de noticias preparado por: Asia Jordan, Sara Leifer, Michelle Vladimirov, Jessica Zaccaro y Betsy Mandel (supervisora del habla).